

**PLEKIST JÄIKUSSERVAGA RÄÄSTARENNID JA
PIKILIITEGA VIHMAVEETORUD**

**Eaves gutters with bead stiffened fronts and rainwater
pipes with seamed joints made of metal sheet**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 612:2005 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles aprillis 2005;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2015. aasta märtsikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 20 „Plaat- ja tükk-katusematerjalid“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud ja heaks kiitnud EVS/TK 20.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 612:2005 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 09.02.2005.

Date of Availability of the European Standard EN 612:2005 is 09.02.2005.

See standard on Euroopa standardi EN 612:2005 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 612:2005. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.060.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English version

Eaves gutters with bead stiffened fronts and rainwater pipes with seamed joints made of metal sheet

Gouttières pendantes à ourlet et descentes d'eaux pluviales
en métal laminé

Hängedachrinnen mit Aussteifung der Rinnenvorderseite
und Regenrohre aus Metallblech mit Nahtverbindungen

This European Standard was approved by CEN on 13 January 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	5
4 KUJU.....	6
4.1 Räästarennid.....	6
4.2 Vihmaveetorud.....	8
5 LIIGITUS.....	9
5.1 Räästarennid.....	9
5.2 Vihmaveetorud.....	10
6 NÕUDED MATERJALIDELE.....	11
6.1 Alumiiniumplekk.....	11
6.2 Vaskplekk.....	11
6.3 Kuumsukelmetallpindega terasplekk.....	11
6.4 Metallpindega pluss orgaanilise pindega terasplekk.....	11
6.5 Roostevaba terasplekk.....	11
6.6 Tsinkplekk.....	12
7 NÕUDED MÕÕTMELE.....	12
7.1 Räästarennid.....	12
7.2 Vihmaveetoru.....	13
7.3 Lisatarvikud.....	14
8 TEHASE TOOTMISOHJE.....	14
9 TÄHISTAMINE.....	14
10 MARKEERIMINE.....	15
11 SILDISTAMINE.....	15

EESSÕNA

Dokumendi (EN 612:2005) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 128 „Roof covering products for discontinuous laying and products for wall cladding“, mille sekretariaati haldab IBN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2005. a augustiks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2005. a augustiks.

See dokument asendab standardit EN 612:1995.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

See dokument spetsifitseerib toodetele nõuded, mis tulenevad eri rakenduste puhul kehtestatud toimivusnõuetest ning seda dokumenti toetavad eri materjalistandardite raamistikus antud eraldiseisvad üldised ja erilised katsemeetodite standardid. Nendest toodetest valmistatud räästarennide ja veeärastussüsteemide toimivus ei olene üksnes selles dokumendis spetsifitseeritud toodete omadustest. Süsteemi toimivust mõjutavad ka hoone asjakohaste osade kujundus, konstruktsioon ja käitumine.

1 KÄSITLUSALA

See dokument spetsifitseerib nõuded plekist räästarennidele ja vihmaveetorudele. Standard määrab ära toote üldised omadused, tähistamissüsteemi, liigituse, markeerimise ja kvaliteedinõuded.

Dokument rakendub räästarennidele ja välisvihmaveetorudele, mis toetuvad metallist kanduritele ja mida kasutatakse vihmavee ärajuhtimiseks. Rennide kuju ja mõõtmed määratletakse, lähtudes katuselt torudesse juhitavast veehulgast ja arhitektoonilistest nõuetest.

See dokument spetsifitseerib nõuded räästarennidele ja vihmaveetorudele, mis tagavad nende toodete vastavuse tavalistele kasutustingimustele, nagu vihmavee, sulanud lume- ja jäävee kogumine ja ärajuhtimine hoonest väljaspool asuvasse drenaaži- või kanalisatsioonisüsteemi.

See dokument ei hõlma nõudeid kinnitus- ja tugikonstruktsioonidele ja lisaplekkidele ning liidete või eri komponentide ühendamiseks kasutatavatele meetoditele.

See dokument ei hõlma nõudeid kohapeal käsitsi valmistatavatele räästarennidele.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt nimetatud dokumendid on vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 988. Zinc and zinc alloys — Specification for rolled flat products for building

EN 1172. Copper and copper alloys — Sheet and strip for building purposes

EN 1396. Aluminium and aluminium alloys — Coil coated sheet and strip for general applications — Specifications.

EN 10088-1. Stainless steels — Part 1: List of stainless steels

EN 10327. Continuously hot-dip coated strip and sheet of low carbon steels for cold forming — Technical delivery conditions

ENV 10169-2. Continuously organic coated (coil coated) steel flat products — Part 2: Products for building exterior applications

EN 10326. Continuously hot-dip coated strip and sheet of structural steels — Technical delivery conditions

EN 10327. Continuously hot-dip coated strip and sheet of low carbon steels for cold forming — Technical delivery conditions

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

räästarenn (*eaves gutter*)

väljaspool hoonet paiknev kanduritele toetuv renn